

Village Houses Sewerage Connection Rate

鄉村污水收集系統接駁率

(Figures as at end April 2010 截至2010年4月底的數字)

Area	Number of existing village houses	Number of village houses already connected	Number of village house not connected ²	Number of village house not connected due to technical problem	Connection rate (%) ³
地區	鄉村住戶總數	已接駁的住戶數目	未能直接接駁的住戶數目 ²	因技術問題未能直接接駁的住戶數目	接駁率(%) ³
Sha Tin 沙田	2328	1934	394	394	100
Tai Po 大埔	2035	1568	467	460	99.5
Sai Kung 西貢	1078	950	128	96	97
Tsuen Wan 荃灣 ¹	209	77	132	6	38
Islands 離島 ¹	364	286	78	12	81
North & Yuen Long 北區及元朗 ¹	1886	1230	656	387	82
Total 總數	7900	6045	1855	1355	92

Notes:

1 Sewer connection work is still on-going.

污水渠接駁工程仍在進行中。

2 These village houses were not connected to the public sewerage due to technical reasons such as limited space, inadequate hydraulic gradient, costly pumping requirement, obstruction from underground utilities, land resumption issues and encroachment on other's private land etc. We would continue to liaise with village owners on the sewer connection issues.

這些村屋的污水渠未能接駁至公共污水收集系統的原因包括空間不足、水力坡度不足、泵水設施的費用高昂、地下設施構成阻礙、收地問題和會佔用他人的私人土地等技術因素。我們會與村屋業主就污水渠接駁事宜繼續保持聯絡。

3 Excluding those could not be connected due to technical reasons.

不包括因技術問題未能接駁至公共污水渠的住戶。